

Pflegefachsprache



© Helmut Tusch 2012

1.
Fachliche Bezeichnungen der Kliniken bzw. Abteilungen, Labors und Institute eines großen Krankenhauses:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
Anatomisches Institut	anatemno (gr.)	zerschneide!	Institut für anatomische Studien; Zerlegung von Leichen(teilen)
Apotheke	apo (gr.) theke (gr.)	weg Aufbewahrungsort	Herstellungs- und Verkaufsstelle für Arzneimittel
Chirurgische Klinik	cheir (gr.)	Hand	Behandlung der Patienten erfolgt hauptsächlich durch Operationen
Klinik für Dermatologie	derma (gr.) logos (gr.)	Haut Lehre	Hautabteilung
Gynäkologische Station	gyne (gr.)	Frau	Station für Frauenkrankheiten
Infektionsabteilung	infectum (lat.)	Ansteckung	Abteilung für ansteckende Erkrankungen
Interne oder Medizinische Klinik	internus (lat.)	innen befindlich	Klinik für innere Erkrankungen; Behandlung erfolgt "konservativ" = erhaltend
Neurologische Abteilung	neuron (gr.)	Nerv	Abteilung für Nervenkrankheiten
Orthopädische Ambulanz	orthos (gr.) paidia (gr.)	gerade Erziehung	Ambulanz für die Behandlung von Krankheiten des Bewegungsapparates
Pädiatrische Klinik	pais (gr.) iatria (gr.)	Kind Heilkunde	Klinik für Kinderkrankheiten
Psychiatrische Abteilung	psyche (gr.)	Seele, Geist	Abteilung für Seelen- und Geisteskrankheiten

Radiologisches od. Röntgenologisches Institut	radius (lat.)	Strahl Wilhelm Röntgen - Entdecker der X-Strahlen	Untersuchung und Behandlung mit Hilfe von Strahlen
Gerontologische oder Geriatriische Station	geron (gr.)	Greis	Station zur Behandlung von Alterskrankheiten
Onkologische Abteilung	onkos (gr.)	Geschwulst	Krebsabteilung
Hämatologisches Labor	haima (gr.)	Blut	Labor für Blutuntersuchungen
Isotopenlabor	isos (gr.) topos (gr.)	gleich Ort	Labor für Untersuchungen mit Isotopen
Odontologische Ambulanz	odous (gr.)	Zahn	Zahnambulanz
Ophthalmologische Klinik	ophthalmos (gr.)	Auge	Augenklinik
Pathologisches Institut	pathos (gr.) institutum (lat.)	Leiden Einnrichtung	Institut für Leichenöffnungen zur Feststellung der Sterbeursache
Physikalische Therapie	physis (gr.) therapeia (gr.)	Natur Behandlung	Die Behandlung erfolgt mit Naturheilmitteln
Zytologisches Labor	kytos (gr.) laborare (lat.)	Zelle arbeiten	Labor für Untersuchungen der Zellen auf krankhafte Veränderungen
Urologische Abteilung	ouron (gr.)	Harn	Abteilung zur Behandlung von Erkrankungen der Harnorgane
Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin	an- (gr.) ästhesis (gr.) intensus (lat.)	Präfix m.d.B.v. - un Empfindung gespannt	Klinik für Betäubung; Klinik zur "verstärkten" Behandlung
Histologisches Labor	histion (gr.)	Gewebe	Labor zur Untersuchung von Körpergeweben

Zentralinstitut für Bluttransfusion und Immunologische Abteilung	transfusio (lat.) immunus (lat.)	Vermischung frei sein von etwas	Zentralinstitut zur Herstellung und Verteilung von Blut und Blutprodukten und zur Untersuchung von Blut nach Antikörpern
Institut für Nuklearmedizin	nucleus (lat.)	Kern	Institut zur Untersuchung und Behandlung mit Hilfe von radioaktiv markierten Substanzen
Institut für Computertomographie	tome (gr.)	Schnitt	Institut zur Untersuchung mit Hilfe von Röntgenstrahlen - jedoch schichtweise Aufnahmen
Hygieneinstitut	hygieinos (gr.)	gesund	Gesundheitslehre

2.

Die wichtigsten Richtungsbegriffe und Körperebenen:

2.1.

Die wichtigsten Richtungsbegriffe:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
superior	super (lat.)	ober(halb)	(weiter) oben gelegen
kranial	cranium (lat.)	der Schädel	kopfwärts gelegen
inferior	inferus (lat.)	unter(halb)	(weiter) unten gelegen
kaudal	cauda (lat.)	der Schwanz der Steiß	schwanzwärts gelegen steißwärts gelegen
anterior	anticus (lat.)	der Vordere	vorn liegend
ventral	venter (lat.)	der Bauch	bauchwärts gelegen
rostral	rostrum (lat.)	der Schnabel der Bug	schnabelwärts gelegen bugwärts gelegen (i. S. v. vorn liegend)

frontal	frons (lat.)	die Stirn	stirnwärts
posterior	posticus (lat.)	der Hintere	hinten liegend
dorsal	dorsum (lat.)	der Rücken	rückenwärts gelegen
medial	medius (lat.)	der Mittlere	in der Mitte gelegen
lateral	latus (lat.)	die Seite	seitlich
dexter	dexter (lat.)	rechts(seitig)	rechts(seitig)
sinister	sinister (lat.)	links(seitig)	links(seitig)
internus	internus (lat.)	der Innere	innen liegend
externus	externus (lat.)	der Äußere	außen liegend
profundus	fundus (lat.)	der Boden	tief gelegen
superficialis	super (lat.) facies (lat.)	ober(halb) die Fläche	oberflächlich gelegen
proximalis			rumpf- oder körpernah
distalis			rumpf- oder körperfern

2.2.

Die Körperebenen:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
longitudinal, vertikal	longitudo (lat.) vertex (lat)	die Länge der Wirbel	längs gerichtet
frontal	frons (lat.)	Stirn	parallel zur Stirn
sagittal	sagitta (lat.)	der Pfeil	in Pfeilrichtung
transversal oder horizontal	trans (lat.) vertex (lat.) horizon (gr.)	über der Wirbel Kreis	quer verlaufend waagrecht

3. Sprachlehre:

3.1. Die Beugung der Hauptwörter:

In der lateinischen Sprache gibt es keinen Artikel. Das Geschlecht, der Fall und die Zahl des Hauptwortes wird in der Endung ausgedrückt. Da in der medizinischen Sprache fast ausschließlich der 1. und 2. Fall Verwendung findet, wird im Folgenden auf die 4 weiteren Fälle der lateinischen Sprache verzichtet. Der Einfachheit halber verzichten wir auf die Artikel der griechischen Hauptwörter, sowie auf griechische Buchstaben.

3.1.1. Die a-Deklination (= a-Beugung) anhand des Beispiels arteria (lat.) = die Schlagader:

<u>CASUS</u>	<u>SINGULAR</u>	<u>PLURAL</u>	<u>GENUS</u>
<u>NOMINATIV</u>	arteria a	arteria ae	femininum
<u>GENITIV</u>	arteria ae	arteria rum	femininum

Die Hauptwörter der lateinischen Sprache mit der Endung **a** sind gewöhnlich weiblichen Geschlechts; oft stimmt aber das Geschlecht des lateinischen Wortes mit dem Geschlecht der deutschen Übersetzung nicht überein (z.B.: gutta [lat./femininum] = der Tropfen).

3.1.2. Die o-Deklination (= o-Beugung) anhand des Beispiels nasus (lat.) = die Nase:

<u>CASUS</u>	<u>SINGULAR</u>	<u>PLURAL</u>	<u>GENUS</u>
<u>NOMINATIV</u>	nasu s	nasi i	masculinum
<u>GENITIV</u>	nasi i	nasu orum	masculinum

Hauptwörter mit der Endung **us** sind in den meisten Fällen männlichen Geschlechts, können aber auch der konsonantischen oder der u-Deklination angehören (z.B.: corpus [lat./konsonantische Deklination = der Körper] und pulsus [lat./u-Deklination = der Puls]).

3.1.3.

Die o-Deklination (= o-Beugung) anhand des Beispiels brachium (lat.) = der Arm:

<u>CASUS</u>	<u>SINGULAR</u>	<u>PLURAL</u>	<u>GENUS</u>
<u>NOMINATIV</u>	brachi um	brachia	neutrum
<u>GENITIV</u>	brachi ii	brachi orum	neutrum

Die Hauptwörter mit der Endung **um** sind immer sächlichen Geschlechts.

3.2.

Einige Regeln der Schreibweise und Aussprache:

<u>Regel</u>	<u>Beispiel</u>
C vor A, O, U, und Mitlauten (Konsonanten) wird wie K gesprochen und im Fachfremdwort auch mit K geschrieben	fractura ⇒ die Fraktur
C vor E, I, AE, OE, UE und Y wird wie Z gesprochen und im Fachfremdwort auch mit Z geschrieben.	cellula ⇒ die Zelle
I vor Selbstlauten wird im Fachfremdwort wie J gesprochen und auch mit J geschrieben	iniectio ⇒ die Injektion
V wird vor Vokalen wie W gesprochen	vena ⇒ die Vene [<i>wene</i>]
V wird im Auslaut wie F gesprochen	intensiv ⇒ intensiv [<i>intensif</i>]
PH wird wie F gesprochen	Physiologie ⇒ Physiologie [<i>füsio-logie</i>]
RH und RRH wird ohne H gesprochen	diarrhoe ⇒ die Diarrhoe [<i>diarö</i>]

TH wird wie T gesprochen	Therapie ⇒ die Therapie [<i>terapi</i>]
Y wird im allgemeinen wie Ü gesprochen	Psychologie ⇒ die Psychologie [<i>psüchologie</i>]

6. Der Rumpf:

6.1. Die Wirbelsäule:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
columna vertebralis	columna (lat.) vertebra (lat.)	Säule Wirbelknochen	die Wirbelsäule
vertebrae cervicales	vertebra (lat.) cervix (lat.)	Wirbelknochen Hals	die Halswirbel
vertebrae thoracales	vertebra (lat.) thorax (lat.)	Wirbelknochen Brustkorb	die Brustwirbel
vertebrae lumbales	vertebra (lat.) lumbus (lat.)	Wirbelknochen Lende	die Lendenwirbel
os sacrum	os (lat.) sacrum (lat.)	Knochen groß, heilig	das Kreuzbein
os coccygis	os (lat.) coccyx (lat.)	Knochen Kuckuck	das Steißbein
corpus vertebrae	corpus (lat.) vertebra (lat.)	Körper Wirbelkörper	der Wirbelkörper
arcus vertebrae	arcus (lat.) vertebra (lat.)	Bogen Wirbelkörper	der Wirbelbogen
foramen vertebrale	foramen (lat.) vertebra (lat.)	Loch Wirbelkörper	das Wirbelloch

processus spinosus	processus (lat.) spina (lat.)	Fortsatz Dorn, Stachel	der Dornfortsatz
processus transversus	processus (lat.) transversus (lat.)	Fortsatz quer verlaufend	der Querfortsatz

6.2.

Der Brustkorb:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
clavicula	clavis (lat.)	Schlüssel	das Schlüsselbein
collum	collum (lat.)	Hals	der Hals
costa	costa (lat.)	Rippe	die Rippe
sternum	sternum (lat.)	Brustbein	das Brustbein
manubrium sterni	manubrium (lat.) sternum (lat.)	Handgriff Brustbein	oberster Teil des Brustbeines
corpus sterni	corpus (lat.) sternum (lat.)	Körper Brustbein	der Brustbeinkörper
processus xiphoideus	xiphos (gr.) processus (lat.)	Schwert Fortsatz	der Schwertfortsatz

7.

Die untere Extremität:

7.1.

Das Becken:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
crista iliaca	crista (lat.) iliacus (lat.)	Leiste, Kamm zum Darmbein	Darmbeinkamm

spina iliaca anterior superior	spina (lat.) iliacus (lat.)	Dorn, Stachel zum Darmbein	vorderer oberer Darmbeinstachel
acetabulum	acetum (lat.) abulum (lat.)	Essig Schale	Hüftgelenkpfanne
foramen obturatum	foramen (lat.) obturatum (lat.)	Loch verstopft	Hüftloch
angulus subpubicus arcus subpubicus	angulus (lat.) sub (lat.) pubes (lat.) arcus (lat.)	Winkel unter(halb) Schamgegend Bogen	Schambeinwinkel
os ilium	os (lat.) ilia (lat.)	Knochen Weichen	Darmbein
os pubis	os (lat.) pubes	Knochen Schamgegend	Schambein
os ischii	os (lat.) ischium	Knochen Gesäß	Sitzbein
os coxae	os (lat.) coxa (lat.)	Knochen Hüfte	Hüftbein
trochanter major	trochanter (lat.) major (lat.)	Rollhügel größer	Großer Rollhügel
symphysis pubica	symphysis (lat.) pubes (lat.)	Knorpelhaft Schamgegend	Schambeinfuge

7.2.

Das Bein und der Fuß:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
caput (ossis) femoris	caput (lat.) os (lat.) femur (lat.)	Kopf Knochen Oberschenkel	Hüftkopf
femur	femur (lat.)	Oberschenkel	der Oberschenkel

collum (ossis) femoris	collum (lat.) os (lat.) femur (lat.)	Hals Knochen Oberschenkel	Schenkelhals
patella	patella (lat.)	Kniescheibe	die Kniescheibe
tibia	tibia (lat.)	Schienbein	das Schienbein
fibula	fibula (lat.)	Spange	das Wadenbein
phalanx	phalanx (lat. gr.)	Finger- oder Zehenglied	der Zehenknochen
os metatarsi	metatarsus (lat.)	Mittelfuß	ein Mittelfußknochen
os naviculare	os (lat.) navis (lat.)	Knochen Schiff	das Kahnbein
calcaneus	calx (lat.)	Ferse	das Fersenbein
os cuboideum	os (lat.) cubus (lat.)	Knochen Würfel	das Würfelbein
talus	talus (lat.)	Sprungbein	das Sprungbein
os cuneiforme	cuneus	Keil	ein Keilbein

8.

Die obere Extremität:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
scapula	scapula (lat.)	Schulterblatt	das Schulterblatt
humerus	humerus (lat.)	Oberarmknochen	der Oberarmknochen
olecranon	olekranon (gr.)	der Kopf des Armes	der Ellenbogen
ulna	ulna (lat.)	Elle	die Elle
radius	radius (lat.)	Radspeiche	die Speiche

ossa carpi	os (lat.) karpos (gr.)	Knochen Zypressenfrucht	die Handwurzelknochen
ossa metacarpi	os (lat.) met- (lat.) karpos (gr.)	Knochen inmitten Zypressenfrucht	die Mittelhandknochen
os pisiforme	os (lat.) pisum (lat.)	Knochen Erbse	das Erbsenbein
os trapezium	os (lat.) trapezium (lat.)	Knochen trapezförmig	das große Vieleckbein
os trapezoideum	os (lat.) trapezius (lat.) -id (lat.)	Knochen trapezförmig ähnlich	das kleine Vieleckbein
os capitatum	os (lat.) caput (lat.)	Knochen Kopf	das Kopfbein
os scaphoideum	os (lat.) scaphoideus (lat.)	Knochen kahnförmig	das Kahnbein (der Hand)
os triquetrum	os (lat.) triquetrus (lat.)	Knochen dreieckig	das Dreiecksbein
os lunatum	os (lat.) luna (lat.)	Knochen Mond	das Mondbein
phalanges	phalanx (lat.)	Fingerglied	die Fingerknochen
phalanx proximalis	phalanx (lat.) proximalis (lat.)	Fingerglied rumpfnah	Fingergrundglied
phalanx medialis	phalanx (lat.) medium (lat.)	Fingerglied Mitte	Fingermittelglied
phalanx distalis	phalanx (lat.) distalis (lat.)	Fingerglied rumpffern	Fingerendglied

9.
Der Kopf:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
os frontale	os (lat.) frons (lat.)	Knochen Stirn	das Stirnbein
os parietale	os (lat.) paries (lat.)	Knochen Wand	das Scheitelbein
os temporale	os (lat.) tempus (lat.)	Knochen Zeit	das Schläfenbein
os sphenoidale	os (lat.) sphen (gr.)	Knochen Keil	das Keilbein
os nasale	os (lat.) nusus (lat.)	Knochen Nase	das Nasenbein
os ethmoidale	os (lat.) ethmos (gr.)	Knochen Sieb	das Siebbein
os lacrimale	os (lat.) lacrima (lat.)	Knochen Träne	das Tränenbein
os zygomaticum	os (lat.) zygos (gr.)	Knochen Joch der Zugtiere	das Jochbein
maxilla	maxilla (lat.)	Oberkiefer	der Oberkiefer
mandibula	mandere (lat.)	kauen	der Unterkiefer
septum nasi	septum (lat.) nusus (lat.)	Scheidewand Nase	die Nasenscheidewand
concha nasalis	concha (lat.) nusus (lat.)	Muschel Nase	eine Nasenmuschel
cavitas cranii	cavitas (lat.) cranium (lat.)	Höhle Schädel	die Schädelhöhle
orbita	orbita (lat.)	Augenhöhle	die Augenhöhle
os occipitale	os (lat.) occiput (lat.)	Knochen Hinterhaupt	das Hinterhauptbein

sella turcica	sella (lat.) turcicus (lat.)	Sessel türkisch	der Türkensattel
foramen magnum	foramen (lat.) magnus (lat.)	Loch groß	das große Hinterhauptloch
os palatinum	os (lat.) palatum (lat.)	Knochen Gaumen	das Gaumenbein
vomer	vomer (lat.)	Pflugschar	das Pflugscharbein
canalis opticus	canalis (lat.) opticus (lat.)	Kanal zum Sehen dienend	der Sehnervenkanal
foramen rotundum	foramen (lat.) rotundus (lat.)	Loch rund	das runde Loch
foramen ovale	foramen (lat.) ovum (lat.)	Loch Ei	das ovale Loch
foramen spinosum	foramen (lat.) spina (lat.)	Loch Dorn	das Dornloch
foramen jugulare	foramen (lat.) jugulum (lat.)	Loch Drosselgrube zwischen den Schlüsselbeinen	das Drosselloch
canalis caroticus	canalis (lat.) carotis (lat.)	Kanal Kopfschlagader	Kanal der inneren Kopfschlagader
sutura	sutura (lat.)	Naht	die Naht

10.

Die Verdauungsorgane:

10.1.

Die Zähne, die Mundhöhle und die Speicheldrüsen:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
dens	dens	Zahn	der Zahn
enamelum	smelzen (althochdeutsch)	Schmelz	der Zahnschmelz
dentinum	dens (lat.)	Zahn	das Zahnbein
cementum	cementum (lat.)	Zement	das Zement
periodontium	peri- (lat.) odus (gr.)	(her)um Zahn	die Wurzelhaut
gingiva	gingiva (lat.)	Zahnfleisch	das Zahnfleisch
palatum durum	palatum (lat.) durus (lat.)	Gaumen hart	der harte Gaumen
palatum molle	palatum (lat.) mollis (lat.)	Gaumen weich	der weiche Gaumen
uvula palatina	uva (lat.) palatum (lat.)	Traube Gaumen	das Gaumenzäpfchen
bucca	bucca (lat.)	Wange	die Wange
tonsilla palatina	tonsilla (lat.) palatum (lat.)	Mandel Gaumen	die Gaumenmandel
lingua	lingua (lat.)	Zunge	die Zunge
labium	labium (lat)	Lippe	die Lippe
glandula parotidea	glans (lat.) parotis (lat.)	Eichel Ohrspeicheldrüse	die Ohrspeicheldrüse

glandula submandibularis	glans (lat.) sub (lat.) mandibula (lat.)	Eichel unter Unterkiefer	die Unterkieferspeichel- drüse
glandulae serosae	glans (lat.) serosus (lat.)	Eichel dünnflüssig	die Spüldrüsen
glandulae mucosae	glans (lat.) mucus (lat.)	Eichel schleim)	die Schleimdrüsen

10.2.

Der Rachen, die Speiseröhre und der Magen:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
pharynx	pharynx (lat. gr.)	Rachen	der Rachen
oesophagus	esophagus (lat.)	Speiseröhre	die Speiseröhre
peritoneum	peri- (lat.) tonus (lat.)	(her)um Spannung	das Bauchfell
ventriculus	venter (lat.)	Bauch	der Magen
gaster	gaster (lat. gr.)	Magen	der Magen
pars cardiaca	pars (lat.) cardia (lat.)	Teil Magenmund	der Mageneingang
fundus gastricus	fundus (lat.) gaster (lat. gr.)	Grund Magen	die Magenkuppel
corpus gastricum	corpue (lat.) gaster (lat. gr.)	Körper Magen	der Magenkörper
curvatura gastrica major	curvatura (lat.) gaster (lat. gr.) major (lat.)	Bogen Magen größer	die große Magen- krümmung
curvatura gastrica minor	curvatura (lat.) gaster (lat. gr.) minor (lat.)	Bogen Magen kleiner	die kleine Magen- krümmung

pars pylorica	pars (lat.) pylorus (lat.)	Teil Pfortner	der pfortnernahe Magenabschnitt
pylorus	pylorus (lat.)	Pfortner	der Magenpfortner

10.3.

Der Darm:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
intestinum	intestinum (lat.)	Eingeweide	der Darm
duodenum	duodenum (lat.)	Zwölfache	der Zwölffingerdarm
papilla duodeni	papula (lat.) duodenum (lat.)	Bläschen Zwölfache	die Zwölffingerdarmöffnung
jejunum	jejunos (lat.)	nüchtern	der Leerdarm
ileum	eileein (gr.)	krümmen	der Krummdarm
caecum, coecum	cecus (lat.)	blind	der Blinddarm
appendix	pendere (lat.)	hängen	der Wurmfortsatz
colon ascendens	colon (lat.) ascendens (lat.)	Dickdarm aufsteigend	der aufsteigende Dickdarm
flexura coli dextra	flexura (lat.) colon (lat.) dexter (lat.)	Biegung Dickdarm rechts	die rechte Dickdarmbiegung
colon transversum	colon (lat.) transversus (lat.)	Dickdarm quer (zur Wirbelsäule) verlaufend	der Querteil des Dickdarmes
flexura coli sinistra	flexura (lat.) colon (lat.) sinister (lat.)	Biegung Dickdarm links	die linke Dickdarmbiegung
colon descendens	colon (lat.) descendens (lat.)	Dickdarm absteigend (lat.)	der absteigende Dickdarm

colon sigmoideum	colon (lat.) sigma (gr.)	Dickdarm griechisches "S"	der S-förmige Teil des Dickdarmes
rectum	rectum (lat.)	Mastdarm	der Mastdarm
anus	anus (lat.)	Ring	der After

10.4.

Organe die der Verdauung dienen:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
hepar	hepar (lat. gr.)	Leber	die Leber
vesica biliaris	vesica (lat.) bilis (lat.)	Blase Galle	die Gallenblase
pancreas	pancreas (lat.)	Bauchspeichel- drüse	die Bauchspeicheldrüse

11.

Die Atmungsorgane:

11.1.

Die Nase und die Nasennebenhöhlen:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
concha nasalis	concha (lat.) narus (lat.)	Muschel Nase	die Nasenmuschel
septum nasi	sepire (lat.) narus (lat.)	umschließen Nase	die Nasenscheidewand
cavitas nasi	cavitas (lat.) narus (lat.)	Höhle Nase	die Nasenhöhle
sinus sphenoidalis	sinus (lat.) sphen (gr.)	Bucht Keil	die Keilbeinhöhle

sinus frontalis	sinus (lat.) frons (lat.)	Bucht Stirn	die Stirnhöhle
cellulae ethmoidales	cellula (lat.) ethmos (gr.)	Zelle Sieb	die Siebbeinzellen
tuba auditiva	tuba (lat.) audire (lat.)	Trompete hören	die Ohrtrompete
os nasale	os (lat.) nagus (lat.)	Knochen Nase	das Nasenbein
cartilagine nasales laterales	cartilago (lat.) nagus (lat.) lateralis (lat.)	Knorpel Nase seitlich	die seitlichen Nasenknorpel
cartilago alaris major	cartilago (lat.) ala (lat.) major (lat.)	Knorpel Flügel größer	der große Nasenflügelknorpel

11.2.

Der Kehlkopf und die Luftröhre:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
pharynx	pharynx (lat.)	Rachen, Schlund	der Rachen
larynx	larynx (lat.)	Kehlkopf	der Kehlkopf
os hyoideum	os (lat.) hyoideus (lat.)	Knochen wie ein Schweinsrüssel geformt	das Zungenbein
cartilago thyroidea	cartilago (lat.) thyroideus (lat.)	Knorpel schildförmig	der Schildknorpel
cartilago cricoidea	cartilago (lat.) cricoideus (lat.)	Knorpel ringförmig	der Ringknorpel
cartilagine tracheales	cartilago (lat.) trachea (lat.)	Knorpel Luftröhre	die Luftröhrenknorpel

cartilago arytenoidea	cartilago (lat.) arytenoideus (lat.)	Knorpel gießbeckenähnlich	der Stellknorpel
vestibulum laryngis	vestibulum (lat.) larynx (lat.)	Vorraum Kehlkopf	der obere Kehlkopffinnenraum
plica vestibularis	plica (lat.) vestibulum (lat.)	Falte Vorraum	die Taschenfalte
ventriculus laryngis	ventriculus (lat.) larynx (lat.)	Kammer Kehlkopf	die Kehlkopftasche
plica vocalis	plica (lat.) vox (Lat.)	Falte Stimme	die Stimmlippe
cavitas infraglottica	cavitas (lat.) infra- (lat.) glottis (lat.)	Höhle Präfix m.d.B.v. unter(halb) Stimmapparat	der untere Kehlkopffinnenraum
trachea	trachea (lat.)	Luftröhre	die Luftröhre
ligamentum vocale	ligamentum (lat.) vox (alt.)	Band Stimme	das Stimmband
rima glottidis	rima (lat.) glottis (lat.)	Spalte Stimmapparat	die Stimmritze
epiglottis	epiglottis (lat.)	Kehldeckel	der Kehldeckel

11.3.

Die Luftröhrenäste und die Lunge:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
bronchus	bronchus (lat.)	Luftröhrenast	der Luftröhrenast
bronchus principalis	bronchus (lat.) principalis (lat.)	Luftröhrenast zum Wichtigsten gehörend	der Stammbronchus
impressio cardiaca	impressio (lat.) cardia (lat.)	Eindruck Herz	die Herzbucht (der Lunge)

pulmo	pulmo (lat.)	Lunge	die Lunge
lobus superior	lobus (lat.) superior (lat.)	Lappen ober(halb)	der Oberlappen
lobus medius	lobus (lat.) medus (lat.)	Lappen der Mittlere	der Mittellappen
lobus inferior	lobus (lat.) inferior (lat.)	Lappen unter(halb)	der Unterlappen
apex pulmonis	apex (lat.) pulmo (lat.)	Spitze Lunge	die Lungenspitze
pleura	pleura (lat.)	Brustfell	das Brustfell
diaphragma	diaphragma (lat.)	Scheidewand	das Zwerchfell
facies costalis	facies (lat.) costa (lat.)	Fläche Rippe	die Rippenseite (der Lunge)
facies diaphragmatica	facies (lat.) diaphragma (lat.)	Fläche Scheidewand	die Zwerchfellseite (der Lunge)
hilus pulmonis	hilum (lat.) pulmo (lat.)	kleines Ding Lunge	der Ort des Gefäß- und Nerven- und austrittes (der Lunge)
nodus lymphaticus bronchopulmonalis	nodus (lat.) lympha (lat.) bronchus (lat.) pulmo (lat.)	Knoten Quellwasser Luftröhrenast Lunge	der Hiluslymphknoten
bronchiolus	bronchus (lat.)	Luftröhrenast	(knorpelfreier) kleiner Luftröhrenast
alveoli pulmonis	alveolus (lat.) pulmo (lat.)	kleine Aushöhlung Lunge	die Lungenbläschen
bronchiolus respiratorius	bronchus (lat.) respiratio (lat.)	Luftröhrenast Atmung	ein Endluftröhrenast
rete cappilare	rete (lat.) cappilaris (lat.)	Netz haarartig	das Lungenhaargefäßnetz

12.

Die Harn- und Geschlechtsorgane:

12.1.

Die Niere:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
ren	ren (lat.)	Niere	die Niere
extremitas superior	extremitas (lat.) superior (lat.)	das äußerste Ende ober(halb)	der obere Nierenpol
margo lateralis	margo (lat.) lateralis (lat.)	Rand seitlich	der äußere Nierenrand
extremitas inferior	extremitas (lat.) inferior (lat.)	das äußerste Ende unter(halb)	der untere Nierenpol
hilum renale	hilum (lat.) ren (lat.)	kleines Ding Niere	die Aus- und Eintrittsstelle von Gefäßen und Nerven der Niere
pelvis renalis	pelvis (lat.) ren (lat.)	Becken Niere	das Nierenbecken
calix renalis	calix (lat.) ren (lat.)	Kelch Niere	der Nierenkelch
cortex renalis	cortex (lat.) ren (lat.)	Rinde Niere	die Nierenrinde
medulla renalis	medulla (lat.) ren (lat.)	Mark Niere	das Nierenmark
capsula fibrosa	capsula (lat.) fibra (lat.)	kleine Kapsel Faser(gewebe)	die Bindegewebskapsel
capsula adiposa	capsula (lat.) adeps (lat.)	kleine Kapsel Fett	die Fettkapsel
corpusculum renale	corpus (lat.) ren (lat.)	Körper Niere	das Nierenkörperchen

glomerulus corpusculi renalis	glomus (lat.) corpus (lat.) ren (lat.)	Knäuel Körper Niere	ein Gefäßknäuel (der Niere)
tubulus renalis	tubus (lat.) ren (lat.)	Rohr Niere	das Nierenkanälchen
tubulus contortus proximalis + tubulus rectus proximalis	tubus (lat.) contortus (lat.) proximalis (lat.) rectus (lat.)	Rohr gewunden rumpfnah gerade	das Hauptstück des Nierenkanälchens
tubulus attenuatus (Henle-Schleife)	tubus (lat.) attenuere (lat.) Henle Friedrich	Rohr dünn machen Schweizer Anatom	das Überleitungsstück des Nierenkanälchens
tubulus rectus distalis + tubulus contortus distalis	tubus (lat.) rectus (lat.) distalis (lat.) contortus (lat.)	Rohr gerade rumpffern gewunden	das Mittelstück des Nierenkanälchens
tubulus renalis colligans	tubus (lat.) ren (lat.) colligans (lat.)	Rohr Niere zusammen- sammelnd	das Sammelrohr
rete capillare peritubulare	rete (lat.) capillus (lat.) peri- (lat.) tubus (lat.)	Netz Haar Präfix m.d.B.v. (her)um Rohr	das Haargefäßnetz um die Nierenkanälchen
arteriola glomerularis afferens	arteria (lat.) glomus (lat.) afferens (lat.)	Schlagader Knäuel zuführend	das zuführende Schlagäderchen
arteriola glomerularis efferens	arteria (lat.) glomus (lat.) efferens (lat.)	Schlagader Knäuel wegführend	das wegführende Schlagäderchen
capsula glomeruli	capsula (lat.) glomus (lat.)	kleine Kapsel Knäuel	die Gefäßknäuelkapsel
ductus papillaris	ductus (lat.) papilla (lat.)	Gang Warze	der Papillengang

12.2.

Die Harnleiter, die Harnblase, die Harnröhre:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
ureter	ureter (lat.)	Harnleiter	der Harnleiter
vesica urinaria	vesica (lat.) urina (lat.)	Blase Harn	die Harnblase
tunica muscularis = musculus detrusor vesicae	tunica (lat.) musculus (lat.) detrudere (lat.) vesica (lat.)	Unterkleid Muskel fortdrängen Blase	die Muskelwand = der Harnblasenauspresser
stratum longitudinale externum	stratum (lat.) longitudo (lat.) externus (lat.)	das Ausgebreitete Länge außen	die äußere Längsschicht
stratum circulare	stratum (lat.) circus (lat.)	das Ausgebreitete Kreis	die mittlere Ringschicht
stratum longitudinale internum	stratum (lat.) longitudo (lat.) internus (lat.)	das Ausgebreitete Länge innen	die innere Längsschicht
tunica adventitia	tunica (lat.) advenire (lat.)	Unterkleid hinzukommen	die bindegewebige Hülle mit Blutgefäßen
ostium ureteris	ostium (lat.) ureter (lat.)	Mündung Harnleiter	die Harnleitermündung
trigonum vesicae	trigonum (lat.) vesica (lat.)	Dreieck Blase	das Harnblasendreieck
prostata	prostates (gr.)	Vorsteher	die Vorsteherdrüse
glandula bulbourethralis	glandula (lat.) bulbus (lat.) urethra (lat.)	Kügelchen Zwiebel Harnröhre	paarig angelegte Schleimdrüse
musculus sphincter urethrae	musculus (lat.) sphincter (lat.) urethra (lat.)	Muskel Schnürer Harnröhre	der Harnröhrenschließmuskel
urethra	urethra (lat.)	Harnröhre	die Harnröhre

uvula vesicae	uva (lat.)	Traube	das Harnblasenzäpfchen
colliculus seminalis	collis (lat.) semen (lat.)	Hügel Samen	der Samenhügel

12.3.

Die weiblichen Geschlechtsorgane:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
ovarium	ovarium (lat.)	Eierstock	der Eierstock
infundibulum tubae uterinae	infundere (lat.) tuba (lat.) uterus (lat.)	eingießen Trompete Gebärmutter	der Fransentrichter des Eileiters
tuba uterina	tuba (lat.) uterus (lat.)	Trompete Gebärmutter	der Eileiter
ostium uterinum tubae	ostium (lat.) uterus (lat.) tuba (lat.)	Mündung Gebärmutter Trompete	die Eileitermündung in die Gebärmutterhöhle
uterus	uterus (lat.)	Gebärmutter	die Gebärmutter
tunica serosa = Perimetrium	tunica (lat.) serosus (lat.) peri- (lat.) metra (gr.)	Unterkleid blutwasserartig Präfix m.d.B.v. (her)um Gebärmutter	der Bauchfellüberzug der Gebärmutter
tunica muscularis = Myometrium	tunica (lat.) musculus (lat.) mys (gr.) metra (lat.)	Unterkleid Muskel Muskel Gebärmutter	die Muskelwand der Gebärmutter
cavitas uteri	cavitas (lat.) uterus (lat.)	Höhle Gebärmutter	die Gebärmutterhöhle
excavatio rectouterina = Douglas-Raum	excavatio (lat.) rectum (lat.) uterus (lat.) Douglas James	Aushöhlung Mastdarm Gebärmutter engl. Anatom und Gynäkologe	der Raum zwischen Gebärmutter und Mastdarm

ostium uteri	ostium (lat.) uterus (lat.)	Mündung Gebärmutter	der Muttermund
corpus uteri	corpus (lat.) uterus (lat.)	Körper Gebärmutter	der Gebärmutterkörper
cervix uteri	cervix (lat.) uterus (lat.)	Hals Gebärmutter	der Gebärmutterhals
vagina	vagina (lat.)	Scheide	die Scheide
portio vaginalis	portio (lat.) vagina (lat.)	Anteil Scheide	der in die Scheide ragende Teil der Gebärmutter
hymen	hymen (lat.)	Jungfernhäutchen	das Jungfernhäutchen
fornix vaginae	fornix (lat.) vagina (lat.)	Wölbung Scheide	das Scheidengewölbe
vulva	vulva (lat.)	die Gesamtheit der äußeren weiblichen Geschlechtsteile	die Gesamtheit der äußeren weiblichen Geschlechtsteile
labium minus pudendi	labium (lat.) minor (lat.) pudendum (lat.)	Lippe kleiner Schamgegend	die kleine Schamlippe
labium majus pudendi	labium (lat.) major (lat.) pudendum (lat.)	Lippe größer Schamgegend	die große Schamlippe
clitoris	clitoris (lat.)	Kitzler	der Kitzler
glandula vestibularis major	glandula (lat.) vestibulum (lat.) major (lat.)	Kügelchen Vorraum größer	die große Scheidenvorhofdrüse

12.4.

Die männlichen Geschlechtsorgane:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
testis	testis (lat.)	Hoden	der Hoden

epididymis	epididymis (lat.)	Nebenhoden	der Nebenhoden
spermium	sperma (lat.)	Samen	der Samenfaden
ductus deferens	ductus (lat.) deferens (lat.)	Gang herabführend	der Samenleiter
prostata	prostates (gr.)	Vorsteher	die Vorsteherdrüse
vesicula seminalis	vesica (lat.) semen (lat.)	Blase Samen	die Samenblase
ductus excretorius	ductus (lat.) excretorius (lat.)	Gang der Ausscheidung dienend	der Ausführungsgang der Samenblase
bulbus penis	bulbus (lat.) penis (lat.)	Zwiebel männliches Glied	das verdickte Ende des Harnröhrenschwellkörpers
ductus ejaculatorius	ductus (lat.) ejaculatio (lat.)	Gang Herausschleudern	der Spritzkanal
scrotum	scrotum (lat.)	Sack	der Hodensack
penis	penis (lat.)	männliches Glied	das männliche Glied
glans penis	glans (lat.)	Eichel	die Eichel des Penis
preputium penis	preputium (lat.) penis (lat.)	Vorhaut männliches Glied	die Vorhaut des Penis
frenulum preputii	frenum (lat.) preputium (lat.)	Zügel Vorhaut	das Vorhautbändchen
corpus spongiosum penis	corpus (lat.) spongiosus (lat.) penis (lat.)	Körper schwammig männliches Glied	der Harnröhrenschwellkörper
corpus cavernosum penis	corpus (lat.) cavernosus (lat.) penis (lat.)	Körper höhlenreich männliches Glied	der Gliedschwellkörper

13.

Das Nervensystem:

13.1.

Das Rückenmark:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
medulla spinalis	medulla (lat.) spina (lat.)	Mark Dorn	das Rückenmark
dura mater spinalis	durus (lat.) mater (lat.) spina (lat.)	hart Mutter Dorn	die harte Rückenmarkshaut
arachnoidea mater spinalis	arachne (gr.) mater (lat.) spina (lat.)	Spinne Mutter Dorn	die Spinnwebhaut (des Rückenmarks)
ganglion spinale	ganglion (lat.) spina (lat.)	Nervenknoten Dorn	ein Nervenknoten (neben dem Rückenmark)
radix dorsalis	radix (lat.) dorsum (lat.)	Wurzel Rücken	hintere (sensible) Wurzel (des Rückenmarksnervs)
substantia alba	substantia (lat.) albus (lat.)	Grundlage weiß	die weiße Rückenmarksubstanzen
substantia grisea	substantia (lat.) griseus (lat.)	Grundlage grau	die graue Rückenmarksubstanzen
cornu ventrale	cornu (lat.) venter (lat.)	Horn Bauch	das Vorderhorn (der grauen Rückenmarksubstanzen)
cornu dorsale	cornu (lat.) dorsum (lat.)	Horn Rücken	das Hinterhorn (der grauen Rückenmarksubstanzen)
fasciculus gracilis	fascis (lat.) gracilis (lat.)	Bündel dünn	die innere Hinterstrangbahn
columna ventralis	columna (lat.) venter (lat.)	Säule Bauch	die Vordersäule
columna dorsalis	columna (lat.) dorsum (lat.)	Säule Rücken	die Hintersäule

funiculus ventralis	funis (lat.) venter (lat.)	Strick Bauch	der Vorderstrang
funiculus dorsalis	funis (lat.) dorsum (lat.)	Strick Rücken	der Hinterstrang
pia mater spinalis	pius (lat.) mater (lat.) spina (lat.)	weich Mutter Dorn	die weiche Rückenmarkhaut
cavitas epiduralis	cavitas (lat.) epi- (gr.) durus (lat.)	Höhle Präfix m.d.B.v. auf hart	der Epiduralraum (zwischen den 2 Durablättern)
cavitas subarachnoidea	cavitas (lat.) sub- (lat.) arachne (gr.)	Höhle Präfix m.d.B.v. unter Spinne	der Hirnwasserraum
tractus corticospinalis (pyramidalis) lateralis	tractus (lat.) cortex (lat.) spina (lat.) pyramis (lat.) latus (lat.)	Zug Rinde Dorn Pyramide Seite	die Pyramiden-Seitenstrang- Bahn
tractus corticospinalis (pyramidalis) ventralis	tractus (lat.) cortex (lat.) spina (lat.) pyramis (lat.) venter (lat.)	Zug Rinde Dorn Pyramide Bauch	die Pyramiden- Vorderstrang-Bahn
fissura mediana ventralis	fissura (lat.) medium (lat.) venter (lat.)	Spalte Mitte Bauch	die vordere Mittelspalte (des Rückenmarks)
formatio reticularis	formatio (lat.) rete (lat.)	Bildung Netz	die Netzsubstanz
tractus spinocerebellaris dorsalis	tractus (lat.) spina (lat.) cerebellum (lat.) dorsum (lat.)	Zug Dorn Kleinhirn Rücken	die hintere Kleinhirn- Seitenstrang-Bahn
tractus spinocerebellaris ventralis	tractus (lat.) spina (lat.) cerebellum (lat.) venter (lat.)	Zug Dorn Kleinhirn Bauch	die vordere Kleinhirn- Seitenstrang-Bahn

tractus spinothalamicus lateralis	tractus (lat.) spina (lat.) thalamae (gr.)	Zug Dorn Höhle	die seitliche Rückenmark- Sehbügel-Bahn
tractus rubrospinalis	tractus (lat.) ruber (lat.) spina (lat.)	Zug rot Dorn	die Bahn vom roten Kern zum Rückenmark
tractus tectospinalis	tractus (lat.) tectum (lat.) spina (lat.)	Zug Dach Dorn	die Mittelhirndach- Rückenmark-Bahn
tractus olivospinalis	tractus (lat.) oliva (lat.) spina (lat.)	Zug Olive Dorn	die Olivenkern- Rückenmark-Bahn
tractus vestibulospinalis	tractus (lat.) vestibulum (lat.) spina (lat.)	Zug Vorraum Dorn	die Vorhof-Rückenmark- Bahn
columna lateralis	columna (lat.) latus (lat.)	Säule Seite	die Seitensäule

13.2.

Das Gehirn:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
cerebrum	cerebrum (lat.)	Gehirn	das Großhirn
cerebellum	cerebrum (lat.)	Gehirn	das Kleinhirn
medulla oblongata	medulla (lat.) oblongus (lat.)	Mark länglich	das verlängerte Mark
diencephalon	dia- (gr.) encephalon (lat.)	Präfix m.d.B.v. zwischen Gehirn	das Zwischenhirn
mesencephalon	mes- (gr.) encephalon (lat.)	Präfix m.d.B.v. mittel Gehirn	das Mittelhirn

metencephalon	met- (gr.) encephalon (lat.)	Präfix m.d.B.v. über hinaus	das Hinterhirn
rhombencephalon	hombos (gr.) encephalon (lat.)	verschobenes Quadrat Gehirn	das Rautenhirn
lobus frontalis	lobus (lat.) frons (lat.)	Lappen Stirn	der Stirnlappen (des Großhirns)
lobus temporalis	lobus (lat.) tempus (lat.)	Lappen Schläfe	der Schläfenlappen (des Großhirns)
lobus parietalis	lobus (lat.) paries (lat.)	Lappen Scheitel	der Scheitellappen (des Großhirns)
pons	pons (lat.)	Brücke	die Brücke
lobus occipitalis	lobus (lat.)	Lappen	der Hinterhauptlappen (des Großhirns)
hypophysis	hypo- (lat.) phyein (gr.)	Präfix m.d.B. unter(halb) wachsen	die Hirnanhangdrüse
corpus callosum	corpus (lat.) callum (lat.)	Körper Schwiele	der Balken (Querverbindung der Großhirnhälften)
lamina tecti	lamina (lat.) tectum (lat.)	Platte Dach	die Vierhügelplatte
sulcus calcarinus	sulcus (lat.) calcar (lat.)	Furche Sporn	die Spornfurche
sulcus parietooccipitalis	sulcus (lat.) paries (lat.) occiput (lat.)	Furche Scheitel Hinterhaupt	die Furche zwischen Scheitel- und Hinterhauptlappen
sulcus centralis	sulcus (lat.) centrum (lat.)	Furche Mittelpunkt	die Zentralfurche (zwischen Stirn- und Scheitellappen)
corpus pineale	corpus (lat.) pineae (lat.)	Körper Fichtenzapfen	die Zirbeldrüse
gyrus cinguli	gyrus (lat.) cingulum (lat.)	Windung Gürtel	die Gürtelwindung

fornix	fornix (lat.)	Wölbung	das Hirngewölbe
nucleus caudatus	nucleus (lat.) cauda (lat.)	Kern Schwanz	der Schweifkern
thalamus	thalamus (gr.)	Höhle	der Sehhügel
capsula interna	capsa (lat.) internus (lat.)	Kapsel innen liegend	die innere Kapsel
lobus insularis	lobus (lat.) insula (lat.)	Lappen Insel	der Insellappen (des Großhirns)
hypothalamus	hypo- (lat.) thalamus (gr.)	Präfix m.d.B. unter(halb) Höhle	der Hypothalamus (unterer Teil des Zwischenhirns)
claustrum	claustrum (lat.)	Verschluß	die Vormauer
capsula externa	capsa (lat.) externus (lat.)	Kapsel außen liegend	die äußere Kapsel
ventriculus lateralis	venter (lat.) latus (lat.)	Kammer Seite	die seitliche Hirnkammer
ventriculus tertius	venter (lat.) tertius	Kammer der Dritte	die dritte Hirnkammer
aqueductus mesencephali cerebri	aqua (lat.) ducere (lat.) mes- (gr.) encephalon (lat.)	Wasser führen Präfix m.d.B.v. mittel Gehirn	der Wasserleiter des Mittelhirns
ventriculus quartus	venter (lat.) quartus (lat.)	Kammer der Vierte	die vierte Hirnkammer
gyrus precentralis	gyrus (lat.) pre- (gr.) centrum (lat.)	Windung Präfix m.d.B.v. vor Mittelpunkt	die vordere Zentralwindung
fissura longitudinalis cerebri	fissura (lat.) longitudo (lat.) cerebrum (lat.)	Spalte Länge Gehirn	der Spalt zwischen den Großhirnhälften
falx cerebri	falx (lat.) cerebrum	Sichel Gehirn	die Hirnsichel

dura mater encephali	durus (lat.) mater (lat.) encephalon (lat.)	hart Mutter Gehirn	die harte Hirnhaut des Gehirnes
fossa rhombidea	fossa (lat.) hrombos (gr.)	Grube verschobenes Quadrat	die Rautengrube
tentorium cerebelli	tendere (lat.) cerebrum (lat.)	spannen Gehirn	das Kleinhirnzelt
foramen interventriculare	foramen (lat.) inter- (lat.) venter (lat.)	Loch Präfix.m.d.B.v. (in)zwischen Kammer	das Zwischenkammerloch (zwischen seitlicher und dritter Hirnkammer)
commissura rostralis	commissura (lat.) rostra (lat.)	Verbindung Vorderseite	die vordere Querverbindung
arteria meningea media	arteria (lat.) meninx (lat.) medium (lat.)	Schlagader Hirnhaut Mitte	die mittlere Hirnhautschlagader
vena meningea media	vena (lat.) meninx (lat.) medium (lat.)	Saugader Hiernhaut Mitte	die mittlere Hirnhautvene
sinus sagittalis superior	sinus (lat.) sagitta (lat.) superior (lat.)	Rundung Pfeil ober(halb)	der obere Hirnsichelblutleiter
sinus sigmoideus	sinus (lat.) sigma (gr.)	Rundung griechisches S	der S-förmige Blutleiter
sinus sagittalis inferior	sinus (lat.) sagitta (lat.) inferior (lat.)	Rundung Pfeil unter(halb)	der untere Hirnsichelblutleiter
vena cerebri magna	vena (lat.) cerebrum (lat.) magnus (lat.)	Saugader Gehirn groß	die große Großhirnvene
sinus rectus	sinus (lat.) rectus (lat.)	Rundung gestreckt	der gerade Blutleiter

confluens sinuum	con- (lat.) fluere (lat.) sinus (lat.)	Präfix m.d.B.v. zusammen fließen Rundung	der Zusammenfluß der Blutleiter
sinus cavernosus	sinus (lat.) caverna (lat.)	Rundung Höhle	der cavernöse Blutleiter

14.

Die Sinnesorgane:

14.1.

Das Auge:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
oculus	oculus (lat.)	Auge	das Auge
retina	rete (lat.)	Netz	die Netzhaut
choroidea	chorion (gr.)	Haut	die Aderhaut
sclera	skleros (gr.)	hart, straff	die sehnige Hülle des Augapfels
cornea	cornu (lat.)	Horn	die Hornhaut
tunica conjunctiva	tunica (lat.) conjungere (lat.)	Unterkleid verbinden	die Bindehaut
iris	iris (lat.)	Regenbogen	die Regenbogenhaut
corpus ciliare	corpus (lat.) cilium (lat.)	Körper Wimper	der Strahlenkörper
lens	lens (lat.)	Linse	die Augenlinse
bulbus	bulbus (lat.)	Zwiebel	der Augapfel
pupilla	pupa (lat.)	Mädchen	das Sehloch
corpus vitreum	corpus (lat.) vitrum (lat.)	Körper Glas	der Glaskörper

macula	macula (lat.)	Fleck	der gelbe Fleck
discus nervi optici	discus (lat.) nervus (lat.) ops (gr.)	Scheibe Nerv Auge	der blinde Fleck
nervus opticus	nervus (lat.) ops (gr.)	Nerv Auge	der Sehnerv
axis bulbi	axis (lat.) bulbus (lat.)	Achse Zwiebel	die Achse des Augapfels
axis opticus	axis (lat.) ops (gr.)	Achse Auge	die Sehachse
stratum neuroepitheliale	stratum (lat.) neuron (gr.) epithelium (lat.)	Schicht Nerv oberflächliche Zellschicht	die Schicht der Stäbchen und Zapfen
bulbus oculi	bulbus (lat.) oculus (lat.)	Zwiebel Auge	der Augapfel
chiasma opticum	chiasma (gr.) ops (gr.)	Kreuzung in Form von X Auge	die Sehnervkreuzung
tractus opticus	tractus (lat.) ops (gr.)	Zug Auge	der Sehstrang
orbita	orbis (lat.)	Kreis	die Augenhöhle
retina	rete (lat.)	Netz	die Netzhaut
supercilia	super- (lat.) cilium (lat.)	ober(halb) Wimper	die Augenbrauen
cilia	cilium (lat.)	Wimper	die Wimpern
palpebra superior	palpitare (lat.) superior (lat.)	zucken weiter oben gelegen	das Oberlid
palpebra inferior	palpitare (lat.) inferior (lat.)	zucken weiter unten gelegen	das Unterlid

angulus oculi medialis	angulus (lat.) oculus (lat.) medium (lat.)	Winkel Auge Mitte	der innere Augenwinkel
angulus oculi lateralis	angulus (lat.) oculus (lat.) latus (lat.)	Winkel Auge Seite	der äußere Augenwinkel
choroidea	chorion (lat.)	Haut	die Aderhaut
cornea	cornu (lat.)	Horn	die Hornhaut
glandula lacrimalis	glans (lat.) lacrima (lat.)	Eichel Träne	die Tränendrüse
saccus conjunctivae	saccus (lat.) conjungere (lat.)	Sack verbinden	der Bindehautsack
ductus nasolacrimalis	ductus (lat.) nasus (lat.) lacrima (lat.)	Gang Nase Träne	der Tränennasengang

14.2.

Das Ohr:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
auris	auris (lat.)	Ohr	das Ohr
auricula	auris (lat.)	Ohr	die Ohrmuschel
meatus acusticus externus	meatus (lat.) akouein (gr.) exter (lat.)	Gang hören außen	der äußere Gehörgang
membrana tympani	membrana (lat.) tympanus (lat.)	feine Haut Pauke	das Trommelfell
cavitas tympanica	cavitas (lat.) tympanum (lat.)	Höhle Pauke	die Paukenhöhle
tuba auditiva	tuba (lat.) audire (lat.)	Trompete hören	die Ohrtrompete

cochlea	cochlea (lat.)	Schnecke	die Schnecke
canales semicirculares	canalis (lat.) semi- (lat.) circulus (lat.)	Röhre Präfix m.d.B.v. halb Kreis	die Bogengänge
malleus	malleus (lat.)	Hammer	der Hammer
incus	cutere (lat.)	schlagen	der Amboß
manubrium mallei	manubrium (lat.) malleus (lat.)	Handgriff Hammer	der Hammergriff
tragus	tragus (lat.)	Bock	die Ohrecke
glandulae ceruminosae	glans (lat.) cera (lat.)	Eichel Wachs	die Ohrschmalzdrüsen
helix	helix (gr.)	Windung	die Ohrleiste
antihelix	anti- (lat.) helix (gr.)	Präfix m.d.B.v. gegen (über)	die Gegenleiste
stapes	stapes (lat.)	Steigbügel	der Steigbügel
chorda tympani	chorda (lat.) tympanum (lat.)	Saite Pauke	die Paukensaite
labyrinthus	labyrinthus (lat.)	Irrgang	das Labyrinth

15.

Die Kreislauforgane:

15.1.

Das Herz:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
cor	cor (lat.)	Herz	das Herz
kardia	kardia (gr.)	Herz Magenmund	das Herz der Magenmund
endocardium	endo- (gr.) kardia (gr.)	Präfix m.d.B.v. (dr)innen Herz Magenmund	die Herzinnenhaut
myocardium	myo (gr.) kardia (gr.)	Präfix m.d.B.v. muskulär Herz Magenmund	die Herzmuskelschicht
epicardium	epi- (gr.) kardia (gr.)	Präfix m.d.B.v. auf Herz Magenmund	der Herzaußenhaut
pericardium	peri- (gr.) kardia (gr.)	Präfix m.d.B.v. (her)um Herz Magenmund	der Herzbeutel
atrium sinistrum	atrium (lat.) sinister (lat.)	Vorhof links(seitig)	der linke Vorhof
valva atrioventricularis sinistra = valva bicuspidalis = valva mitralis	valva (lat.) atrium (lat.) venter (lat.) sinister (lat.) bi- (lat.) cuspis (lat.) mitra (gr.)	Klappe Vorhof Nauch, Kammer links(seitig) Präfix m.d.B.v. zweimal Lanze ursprüngl. griechische Kopfbedeckung	die linke Vorhof-Kammer- Klappe

nodus sinuatrialis = Keith-Flack-Knoten	nodus (lat.) sinus (lat.) atrium (lat.) Keith Flack	Knoten Rundung Vorhof schottischer Arzt =1955 engl. Physiologe =1931	der Sinusknoten
nodus atrioventricularis = Aschoff-Tawara-Knoten	nodus (lat.) atrium (lat.) venter (lat.) Aschoff Tawara	Knoten Vorhof Bauch, Kammer franz. Pathologe =1942 Fukoka Univ. Pathologe =1952	der Vorhof-Kammer-Knoten
truncus fasciculi atrioventricularis	truncus (lat.) fascia (lat.) atrium (lat.) venter (lat.)	Stamm Binde Vorhof Bauch, Kammer	der Stamm des Erregungsleitungssystemes
ventriculus sinister	venter (lat.) sinister (lat.)	Bauch, Kammer links(seitig)	die linke Herzkammer
atrium dextrum	atrium (lat.) dexter (lat.)	Vorhof rechts(seitig)	der rechte Vorhof
septum interatriale	septum (lat.) inter- (lat.) atrium (lat.)	Scheidewand Präfix m.d.B.v. zwischen	die Vorhofscheidewand
valva atrioventricularis dextra = valva tricuspidalis	valva (lat.) atrium (lat.) venter (lat.) dexter (lat.) treis- (gr.) cuspis (lat.)	Klappe Vorhof Bauch, Kammer rechts(seitig) dreifach Lanze	die rechte Vorhof-Kammer-Klappe
ventriculus dexter	venter (lat.) dexter (lat.)	Bauch, Kammer rechts(seitig)	die rechte Herzkammer
cuspis	cuspis (lat.)	Lanze	ein Klappensegel
chordae tendinae	chorda (lat.) tendo (lat.)	Saite Sehne	die Sehnenfäden

septum interventriculare	septum (lat.) inter- (lat.) venter (lat.)	Scheidewand Präfix m.d.B.v. zwischen Bauch, Kammer	die Kammerscheidewand
valva aortae	valva (lat.) aorta (lat.)	Klappe die große Körperschlagader	die Aortenklappe
aorta	aorta (lat.)	die große Körperschlagader	die Hauptschlagader
arteria coronaria dextra	arteria (lat.) corona (lat.) dexter (lat.)	Schlagader Kranz rechts(seitig)	die rechte Kranzschlagader
arteria coronaria sinistra	arteria (lat.) corona (lat.) sinister (lat.)	Schlagader Kranz links(seitig)	die linke Kranzschlagader
valva trunci pulmonalis	valva (lat.) truncus (lat.) pulmo (lat.)	Klappe Stamm Lunge	die Lungenschlagaderklappe
truncus pulmonalis	truncus (lat.) pulmo (lat.)	Stamm Lunge	Stamm der Lungenschlagadern
arteria pulmonalis dextra	arteria (lat.) pulmo (lat.) dexter (lat.)	Schlagader Lunge rechts(seitig)	die rechte Lungenschlagader
arteria pulmonalis sinistra	arteria (lat.) pulmo (lat.) sinister (lat.)	Schlagader Lunge links(seitig)	die linke Lungenschlagader
vena pulmonalis	vena (lat.) pulm (lat.)	Saugader Lunge	die Lungenvene
vena cava superior	vena (lat.) cavum (lat.) superior (lat.)	Saugader Höhle ober(halb)	die obere Hohl- saugader
vena cava inferior	vena (lat.) cavum (lat.) inferior (lat.)	Saugader Höhle unter(halb)	die untere Hohl- saugader

15.2.

Die Schlagadern:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
aorta	aorta (lat.)	die große Körperschlagader	die Hauptschlagader
aorta ascendens	aorta (lat.) ascendens (lat.)	die große Körperschlagader aufsteigend	die aufsteigende Hauptschlagader
arcus aortae	arcus (lat.) aorta (lat.)	Bogen die große Körperschlagader	der Bogen der Hauptschlagader = der Aortenbogen
aorta descendens	aorta (lat.) descendens (lat.)	die große Körperschlagader absteigend	die absteigende Hauptschlagader
truncus brachiocephalicus	truncus (lat.) brachium (lat.) kephale (gr.)	Stamm Arm Kopf	der Arm-Kopf- Schlagaderstamm
arteria subclavia	arteria (lat.) sub-(lat.) clavicula (lat.)	Schlagader Präfix m.d.B.v. unter(halb) Schlüsselbein	die Schlüsselbeinschlagader
arteria brachialis	arteria (lat.) brachium (lat.)	Schlagader Arm	die Armschlagader
arteria radialis	arteria (lat.) radius (lat.)	Schlagader Speiche	die Speichenschlagader
arteria ulnaris	arteria (lat.) ulna (lat.)	Schlagader Elle	die Ellenschlagader
arteria recurrens ulnaris	arteria (lat.) recurrens (lat.) ulna (lat.)	Schlagader rückläufig Elle	die ellenseitige rückläufige Schlagader
arteria carotis communis	arteria (lat.) carotis (lat.) communis (lat.)	Schlagader Kopfschlagader gemeinsam	die gemeinsame Kopfschlagader

arteria carotis interna	arteria (lat.) carotis (lat.) internus (lat.)	Schlagader Kopfschlagader innen	die innere Kopfschlagader
arteria carotis externa	arteria (lat.) carotis (lat.) externus (lat.)	Schlagader Kopfschlagader außen	die innere Kopfschlagader
pars thoracica aortae	pars (lat.) thorax (lat.) aorta (lat.)	Teil Brustkorb die große Körperschlagader	die Brusthauptschlagader = die Bauchaorta
pars abdominalis aortae	pars (lat.) abdomen (lat.) aorta (lat.)	Teil Bauch die große Körperschlagader	die Bauchhauptschlagader = die Bauchaorta
truncus coeliacus	truncus (lat.) koilia (gr.)	Stamm Bauchhöhle	der Stamm für Leber-, Milz- und Magenschlagadern
arteria splenica =arteria lienalis	arteria (lat.) splen (lat.) lien (lat.)	Schlagader Milz Milz	die Milzschlagader
arteria hepatica communis	arteria (lat.) hepar (lat.gr.) communis (lat.)	Schlagader Leber gemeinsam	die gemeinsame Leberschlagader
arteria renalis	arteria (lat.) ren (lat.)	Schlagader Niere	die Nierenschlagader
arteria iliaca communis	arteria (lat.) ilium (lat.) communis (lat.)	Schlagader Weiche gemeinsam	die gemeinsame Beckenschlagader
arteria iliaca interna	arteria (lat.) ilium (lat.) internus (lat.)	Schlagader Weiche innen	die innere Beckenschlagader
arteria iliaca externa	arteria (lat.) ilium (lat.) externus (lat.)	Schlagader Weiche außen	die äußere Beckenschlagader
arteria tibialis anterior	arteria (lat.) tibia (lat.) anterior (lat.)	Schlagader Schienbein vorne	die vordere Schienbeinschlagader

arteria tibialis posterior	arteria (lat.) tibia (lat.) posterior (lat.)	Schlagader Schienbein hinten	die hintere Schienbeinschlagader
arteria inferior medialis genus	arteria (lat.) inferior (lat.) medium (lat.) genus (lat.)	Schlagader unten Mitte Knie	die untere innere Knieschlagader
arteria inferior lateralis genus	arteria (lat.) inferior (lat.) latus (lat.) genus (lat.)	Schlagader unten Seite Knie	die untere äußere Knieschlagader
arteria recurrens tibialis posterior	arteria (lat.) recurrens (lat.) tibia (lat.) posterior (lat.)	Schlagader rückläufig Schienbein hinten	die hintere rückläufige Schienbeinschlagader
arteria fibularis = arteria peronea	arteria (lat.) fibula (lat.) perone (gr.)	Schlagader Wadenbein Wadenbein	die Wadenbeinschlagader

15.3.

Die Saugadern:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
vena cava superior	vena (lat.) cavum (lat.) superior (lat.)	Saugader Höhle oben	die obere Hohlvene
vena cava inferior	vena (lat.) cavum (lat.) inferior (lat.)	Saugader Höhle unten	die untere Hohlvene
vena jugularis interna	vena (lat.) jugulum (lat.) internus (lat.)	Saugader Drosselgrube innen	die innere Halsvene
vena jugularis externa	vena (lat.) jugulum (lat.) externus (lat.)	Saugader Drosselgrube außen	die äußere Halsvene

vena subclavia	vena (lat.) sub- (lat.) clavicula (lat.)	Saugader Präfix. m.d.B.v. unter(halb) Schlüsselbein	die Schlüsselbeinvene
venae hepaticae	vena (lat.) hepar (lat.gr.)	Saugader Leber	die Lebersaugadern
vena portae hepatis	vena (lat.) porta (lat.) hepar (lat.gr.)	Saugader Tor Leber	die Pfortader
vena iliaca interna	vena (lat.) ilium (lat.) internus (lat.)	Saugader Weiche innen	die innere Beckenvene
vena iliaca externa	vena (lat.) ilium (lat.) externus (lat.)	Saugader Weiche außen	die äußere Beckenvene
vena saphena magna	vena (lat.) safin (hebräisch) magnus (lat.)	Saugader das Verborgene groß	die große Rosenvene
vena saphena parva	vena (lat.) safin (hebräisch) parvus (lat.)	Saugader das Verborgene klein	die kleine Rosenvene
vena femoralis	vena (lat.) femur (lat.)	Saugader Oberschenkel	die Oberschenkelvene
vena cephalica	vena (lat.) kephale (gr.)	Saugader Kopf	die speichenseitige Hautvene des Armes
vena basilica	vena (lat.) basileus (gr.)	Saugader König	die ellenseitige Hautvene des Armes
vena radialis	vena (lat.) radius (lat.)	Saugader Speiche	die Speichenvene

15.4.

Das lymphatische System:

Fremdwort	Ursprung	Übersetzung	Bedeutung
nodi lymphatici inguinales	nodus (lat.) lympha (lat.) inguen (lat.)	Knoten klares Quellwasser Leistengegend	die Leistenlymphknoten
nodi lymphatici axillaris	nodus (lat.) lympha (lat.) axilla (lat.)	Knoten klares Quellwasser Achsel	die Achsellymphknoten
tonsilla pharyngea	tonsilla (lat.) pharynx (lat.)	Mandel Rachen	die Rachenmandel
tonsilla palatina	tonsilla (lat.) palatum (lat.)	Mandel Gaumen	die Gaumenmandel
tonsilla lingualis	tonsilla (lat.) lingua (lat.)	Mandel Zunge	die Zungenmandel
ductus lymphaticus dexter	ductus (lat.) lympha (lat.) dexter (lat.)	Gang klares Quellwasser rechts(seitig)	der rechte Hauptlymphgang
nodi lymphatici cervicales	nodus (lat.) lympha (lat.) cervix (lat.)	Knoten klares Quellwasser Hals	die Halslymphknoten
nodi lymphatici parotidei	nodus (lat.) lympha (lat.) parotis (lat.)	Knoten klares Quellwasser Ohrspeicheldrüse	die Lymphknoten im Bereich der Ohrspeicheldrüse
nodi lymphatici submandibulares	nodus (lat.) lympha (lat.) sub- (lat.) mandibulum (lat.)	Knoten klares Quellwasser Präfix m.d.B.v. unter(halb) Unterkiefer	die Lymphknoten unter dem Unterkiefer
nodi lymphatici submentales	nodus (lat.) lympha (lat.) sub- (lat.) mentum	Knoten klares Quellwasser Präfix m.d.B.v. unter(halb) Kinn	die Lymphknoten unter dem Kinn

nodi lymphatici interpectorales	nodus (lat.) lympha (lat.) inter (lat.) pectus (lat.)	Knoten klares Quellwasser (da)zwischen Brust	die Lymphknoten im Bereich des großen Brustmuskels
nodi lymphatici parasternales	nodus (lat.) lympha (lat.) par- (gr.) sternum (lat.)	Knoten klares Quellwasser Präfix m.d.B.v. neben Brustbein	die Lymphknoten neben dem Brustbein
nodi lymphatici paramammarii	nodus (lat.) lympha (lat.) par- (gr.) mamma (lat.)	Knoten klares Quellwasser Präfix m.d.B.v. neben Brustdrüse	die Lymphknoten im Bereich der Brustdrüse
nodi lymphatici cubitales	nodus (lat.) lympha (lat.)	Knoten klares Quellwasser	die Ellenbeugenlymphknoten
vas lymphaticum afferens	vas (lat.) lympha (lat.) afferens (lat.)	Gefäß klares Quellwasser zuführend	ein zuführendes Lymphgefäß
vas lymphaticum efferens	vas (lat.) lympha (lat.) efferens (lat.)	Gefäß kalres Quellwasser abführend	ein abführendes Lymphgefäß
thymus	thyein (gr.)	opfern	der Thymus, bei Tieren auch das Bries
splen	splen (lat.)	Milz	die Milz
lien	lien (lat.)	Milz	die Milz
reticulo-endotheliales System	rete (lat.) endothelium (lat.)	Netz Innenhaut	Einheit von Mesenchymzellen, die sich durch Speicherung, Phagozytose und Immunkörperbildung auszeichnen